



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV# _____

WEWL# _____

I-171 ___ Y ___ NO

EXIT VISA # _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NEUYEN VAN TRUNG
Last Middle First

Current Address: 249 ap Long Hung - Long Chanh - Gocong - Ten Giang

Date of Birth: 08.30.1945 Place of Birth: Go Cong

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06.28.75 To 04.11.1983
Years: 108 Months: 10 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

QUESTIONNAIRE FOR EX POLITICAL PRISONER
IN VIETNAM

I. Basic information on applicant in VIETNAM:

1. full Name: NGUYỄN VĂN TRUNG
2. Date and place of birth: 30.8.1945
Yên Lương Tây, Gò Công
3. Position before April 1975:
 - Rank: Đại úy cảnh sát
 - Function: chỉ huy trưởng cảnh sát quốc gia
Quận Hòa Bình, tỉnh Gò Công
 - Military service: Dịch Cố Lương Army: 159.026
(gia nhập quân cảnh sát ngày 25.01.1967)
4. Month, Date of year arrested: 28.6.1975
5. Month, Date, year out of camp: 11.4.1983
- 6: photocopy of release certificate:
- 7: present mailing address: Tại cái lều Thủ Đức
(2.30D - Hàm Tân (Thạnh Hải))
- 8: current address: 249, Ấp Long Hưng, xã
Long Khánh, thị xã Gò Công, tỉnh Tiền Giang

II. List full name date and place of birth of ex.p.p:

1. Relatives to accompany with ex.p.p:

FULL NAME	DATE	PLACE	Relationship
1) - ĐAM THỊ HOA	15.01.1950	Gò Công	UB
2) - NGUYỄN ĐAM HƯƠNG DƯƠNG	06.02.1972	Gò Công	con trai (trẻ nhất)
3) - NGUYỄN ĐAM HƯƠNG THIÊN	30.01.1974	Gò Công	con trai (trẻ nhất)
4) - NGUYỄN ĐAM TỎ TRANG	22.5.1975	Gò Công	con gái (trẻ nhất)

2. Complete to Family Listing (living/dead):

- Father: NGUYỄN VĂN BA (chết)
- Mother: HỒ THỊ THÂN (chết)

- Father-in-law: ĐAM THAI HÒA, 1916, Long Khánh thị xã Gò Công
- Mother-in-law: BUI THAI HUE, 1918, Long Khánh thị xã Gò Công
- Spouse: ĐAM THAI HOA, 1950, 249 Ấp Long Hưng, xã Long Khánh, thị xã Gò Công, Tiền Giang
- Brother: không
- Sister:
 - NGUYỄN THAI PHÊN (1938, Ấp Long Bình, xã Yên Lương, Gò Công Tây, Tiền Giang)
 - NGUYỄN THAI THẾ (1941, Ấp Long Bình, xã Yên Lương, Gò Công Tây, Tiền Giang)
 - NGUYỄN THAI HIẾU (1950, Ấp Cầu Mát, xã Long Hòa, thị xã Gò Công)
- Son, daughter:

- Son:

- 1) NGUYỄN ĐAM HỮNG (1972 (Gò Công)
249, Ấp Long Hưng, xã Long Khánh, thị xã Gò Công
- 2) NGUYỄN ĐAM HỮNG THIÊN (1974 (Gò Công)
249, Ấp Long Hưng, xã Long Khánh, thị xã Gò Công

- Daughter:

- 1) NGUYỄN ĐAM CỎ TRĂNG (1975 (Gò Công)
249, Ấp Long Hưng, xã Long Khánh, thị xã Gò Công
- 2) NGUYỄN ĐAM CỎ TRINH (1969 (Gò Công) có gia đình, 249, Ấp Long Hưng, xã Long Khánh, Gò Công

III. Relative outside VIETNAM

1- In the United States: không

2- In the other countries: không

• Have you submitted the application for your family?

1- Reunification until now "

2- Reply from Bangkok O.D.P.?

3- The O.D.P Bangkok Letter "

V. Any comment remarks.

VI. Documents attached to the questionnaire (list all)

- 1) Bản sao giấy hu tài của NGUYỄN VĂN TRUNG
- 2) Tích lục chứng chỉ hôn thú của NGUYỄN VĂN TRUNG và ĐAM THỊ HOA
- 3) Tích lục giấy khai sinh của Nguyễn Văn Trường có dán ảnh hiện nay, và ảnh mặc cảnh - phục tước tháng 4/1975
- 4) Tích lục giấy khai sinh của ĐAM THỊ HOA (V3) có dán ảnh
- 5) Tích lục giấy khai sinh của NGUYỄN ĐAM - HIẾU Đ. (con trai) có dán ảnh
- 6) Tích lục giấy khai sinh của NGUYỄN ĐAM - HIẾU Đ. THIÊN (con trai) có dán ảnh
- 7) Bản sao giấy khai sinh của NGUYỄN ĐAM - TÔI TRUNG (con gái) có dán ảnh.

DATE: 31.08.1989

SIGNATURE: Trinh

Nguyễn Văn Trung

FR: HONG-KIM-DOUGLAS.



TO: Thuc - Minh. THS.
PO. Box 5435 - ARLINGTON.
U.A. 22205 - 0635.

FEB 07 1990

Montant de l'affranchissement:

BD - 20
BD - 20 pl
Etiquette de
BD 20 ou BC
ph

à l'objet

23

NGƯỜI NHẬN:

Destinataire

Orderly, Département
Mở phòng... phòng...
Sở Thương Mại Quốc
à Bangkok 1000 THAILAND

Chai
déclarée
lãnh hóa giao ngân
Centre remboursement
lượng Poids

TỔNG CỤC BƯU ĐIỆN
VIỆT NAM

Office Général des
Postes et Télécommuni-
cations du Việt Nam

BD. 32

PHIẾU GỬI BƯU PHÂN GHI SỐ
CÓ HAY KHÔNG CÓ KHAI GIẢ

Récépissé d'un envoi recommandé
ou avec valeur déclarée

Người gửi:

NGUYỄN VĂN TRUNG
249, ấp Long Hưng
Xã Long Khánh
Thị xã Gò Công
Tiền Giang

Montant de l'affranchissement

BB - 20 hay
BB - 20 phý
Etiquette du reg
BO 20 ou BO 20
phý

124

jet

NGƯỜI NHẬN: *Ordre de depart*
Destinataire

Mecham office - Ayresville

Etiquette Box 58 - 96346 - 0004

à APO San Francisco U.S.A.

lệnh hỏa giao ngân
Centre remboursement

Tổng lượng - Poids

TỔNG CỤC BƯU ĐIỆN
VIỆT NAM

Office Général des
Postes et Télécommuni-
cations du Việt Nam

BB. 32

PHIẾU GỬI BƯU PHẨM GHI SỐ
CÓ HAY KHÔNG CÓ KHAI GIẢI

Récépissé d'un envoi recommandé
ou avec valeur déclarée

Người gửi:

N NGUYỄN VĂN TRUNG

249, Ấp Long Hưng,

Xã Long Thành

Thị xã Gò Công

Tiền Giang

~ Kinh giới bà :

Đây là 2 cái biên nhận hộ sơ giới (ai :

- Thái Lan .

- U.S.A .

Vin bà vui lòng xem lại coi có thất lạc hay đã tới nơi rồi, cho lun riiii ít chút của bà để khỏi mong tíi. Thành thật đợi ờn bà ./.

FR - NGUYỄN VĂN TRUNG.

249 - Ấp Long Hưng, xã Long Chánh.

Thị xã. Gò Công - Tiền Giang.

TO: 'Khuc' Minh THO

PO. BOX 5435 ARLINGTON.

U.A. 22205-0635.

BỘ NỘI VỤ
Trại Thủ Đức
Số 203 CRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Hộc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

BẢN SAO

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thủ hành án văn, quyết định tha số 252 ngày 13 tháng 03 năm 1983

của Bộ Nội Vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Nguyễn Văn Trung Sinh năm 19 45

Các tên gọi khác:

Nơi sinh Gò Công

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt: 204 Khóm B, Khu 4, Gò Công, Tiền Giang

Can tội Đại úy chỉ huy trưởng CS

Bị bắt ngày 28/6/75 An phạt TTQT

Theo quyết định, án văn số _____ ngày _____ tháng _____ năm _____ của _____

Đã bị tăng án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Đã được giảm án _____ lần, cộng thành _____ năm _____ tháng _____

Nay về cư trú tại 204 Khóm B, Khu 4, Gò Công, Tiền Giang

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư tưởng an tâm cải tạo, lao động đủ ngày công, tham gia học tập tiếp thu bài tốt, chấp hành nội quy của trại nghiêm.

-Thời hạn quản chế 12 tháng (Mười hai tháng)

-Thời hạn đi đường 02 ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại)

-Tiền đi đường cấp từ trại về đến gia đình

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường xã: khí về đến địa phương

Trước ngày 14 tháng 4 năm 19 83

Lên tay người trở phải
Của Nguyễn Văn Trung

Danh bìa số _____

Lập tại _____

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Tuh

Ngày 11 tháng 4 năm 19 83
Giám thị

SÁO Y BAN CHÁNH

TRUNG TÂM ĐÀO TẠO QUẢN LÝ AN NINH



Trung Tâm Đào Tạo

Phuok

Đỗ Văn Bình

Kính gửi:

Đã có đơn CATT
trình lên ngày 12/4/83.

CATT
Lê Đình Ninh



Kính gửi
Nguyễn Văn Hùng có đơn
đề nghị Cảnh sát khám việc H
đến ngày 12-4-83
Kính gửi đơn CATT
Chức vụ Cảnh sát Khám việc H
Nguyễn Văn Hùng

Nguyễn Văn Hùng
Nguyễn Văn Hùng

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
TỈNH GÒCÔN
QUẬN HÒA-AC
XÃ LONG-HUẬN

TRÍCH-LỤC CHỨNG-THƯ HÔN-THỦ

Số hiệu. 92

Tên, họ người chồng Nguyễn-văn-Trung

Nghề-nghiệp Cảnh-Sát Quốc-Gia

Sanh ngày 30 tháng 8 năm 1945

Tại Yên-Lương-Tây Gocong

Cư-sở tại Số 170/I Ấp Chợ Xã Long-Thuận Gocong

Tạm-trú tại ///

Tên, họ cha chồng Nguyễn-văn-Ba (chết)
(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ mẹ chồng Hồ-thị-Tân (sống)
(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ người vợ Đàm-thị-Hoa

nghe - nghiệp Nội trợ

Sanh ngày 15 tháng I năm 1950

Tại Long-Chánh Gocong

Cư-sở tại Số 4/2 Ấp Thầy-Phó Xã Long-Thuận Gocong

Tạm-trú tại ///

Tên, họ cha vợ Đàm-văn-Hòa (sống)
(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ mẹ vợ Bùi-thị-Huê (sống)
(Sống chết phải ghi rõ)

— Ngày cưới Ngày ba mươi tháng mười năm một ngàn chín
trăm sáu mươi bảy

— Vợ chồng khai có hay không lập hôn - khế ///

Ngày /// tháng /// năm ///

Tại ///

Nhận thực chữ ký bên đây
là của UBHC Xã Long - Thuận
Gò công, ngày 20 tháng 12 năm 1967

TL. TỈNH-TRƯỞNG,

Chủ-Sứ Phòng Hành-Chánh Tổng-Quét,
Trưởng-Ty Hành-Chánh

TRÍCH Y BÀN CHÁNH:
Long-Thuận, ngày 22 tháng 12 năm 1967
CHỦ-TỊCH kiêm HỘ-TỊCH.


[Signature]


[Signature]

VIỆT-NAM, CỘNG-HOÀ

BỘ TƯ-PHÁP

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

TOÀ H. Q. Q. G. C. C. G.

(1) Ngày 03-01-1955

Giấy thế-vi Khai-sanh

ch NGUYỄN-VAN-TRUNG

(1) Số 1644.-

Trích-lục văn-kIỆN thế-vi hộ-tịch lưu trữ tại Phòng Lục-SV

Toà H. Q. Q. G. C. C. G.

Một bản chánh giấy thế-vi Khai-sanh

do Nguyễn-văn-Ba xin cấp đã được

ở Lê-Bàng-Í Chánh-Án Toà H. Q. Q. G. C. C. G.

vào sổ tại Thủ-Đoàn Hộ-tịch lập ngày 03 tháng 01 năm 1955

và đã trước-bạ :
XXXXXXXXXX

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY:

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa-đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả-quyết và biết chắc rằng:

- NGUYỄN-VAN-TRUNG, sanh ngày 30 tháng 8 dương-lịch năm 1945 (30-8-1945), tại Xã Yên-Lương-Tây (Gò-Công) là con của Nguyễn-văn-Ba và Hồ-thị-Tân./-

///

TRÍCH-LỤC Y THEO BẢN CHÁNH

G. Q. Q. G. C. C. G., ngày 22 tháng 01 năm 1968

CHÁNH LỤC-SỰ. *h*



Lương-văn-Khương

Lệ phí: 5000

(1) Lập lại số, ngày tháng và năm trên đây mỗi khi xin trích-lục.

BL số 15307.-
Teminh/8b.-

he

NAM PHAM
TỈNH GÒ CÔNG
HÒA-LẠC
QUẬN LONG-THUẬN
XÃ :

Bản số : 350

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

HỘ-TỊCH VIỆT-NAM

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH NĂM 1972

Tên họ đứa con nít (Nom et prénoms de l'enfant)	Nguyễn-en-Dàm-Hương-Dương
Nam hay Nữ. (Son sexe)	Nam
Sanh ngày nào (Date de sa naissance)	Ngày sáu tháng hai năm 1972
Sanh tại chỗ nào (Lieu de sa naissance)	Long-Thuận Gò-Công
Tên họ người cha. (Nom et prénoms de son père)	Nguyễn-văn-Trung
Làm nghề-nghiệp gì (Sa profession)	Cảnh-Sát Quốc-Gia
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Long-Thuận
Tên họ người mẹ. (Nom et prénoms de sa mère)	Dàm-Thị-Hoa
Làm nghề-nghiệp gì (Sa profession)	Nội-trợ
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	Long-Thuận
Vợ chánh hay thứ. (Son rang femme mariée)	Vợ-chánh

TRÍCH-LỤC Y BỘ CHÁNH .
Long-Thuận, ngày 12 tháng 9 năm 1972
ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH.



Nguyễn Văn Trung

Nguyễn Văn Trung

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH: GÒ-CÔNG

QUẬN: HÒA-LẠC

Xã (Phường) LONG-THUẬN

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 21 tháng 1 năm 1974



Số hiệu: 262

Tên họ đứa trẻ	: Nguyễn-Dam-Hương-Thiện
Con trai hay con gái	: Nam
Ngày sanh	: Ba mươi tháng một năm một ngàn chín trăm bảy mươi bốn
Nơi sanh	: Bao sanh viên Gò Công
Tên họ người cha	: Nguyễn-văn-Trung
Tên họ người mẹ	: Dam-thị-Hoa
Vợ chánh hay không có hôn thú	: Vợ chánh
Tên họ người đứng khai	: Phan-thị-Trần

TRÍCH LỤC Y BẢN CHÁNH

Long-Thuận ngày 05 tháng 02 năm 1974



Trần Văn Hoài
Kiêm Viên Chức Hộ-Tịch,

Trần Văn Hoài

ỦY BAN NHÂN DÂN

Xã, phường Lampưak
Huyện, Quận Tx. Gōc Mông
Tỉnh, Thành phố Xiêng Giang

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TP/HT
Số 253
Quyển 02



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên NGUYỄN ĐAM TỎ TRĂNG Nam hay nữ nữ
Ngày, tháng, năm sinh 22/05/1975 (ngày tại tại, Thị xã Gōc Mông, Xã Lam Sưng, Thị xã Gōc Mông)
Nơi sinh Bảo Sinh Viện Gōc Mông
Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Phần khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Đam Thị Hoa</u>	<u>Nguyễn Văn Tuấn</u>
Tuổi	<u>1950</u>	<u>1948</u>
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>
Nghề nghiệp	<u>Làm ruộng</u>	<u>Làm ruộng</u>
Nơi thường trú	<u>249, ấp Long Hưng xã Lam Sưng, Thị xã Gōc Mông, Tỉnh Xiêng Giang</u>	<u>249, ấp Long Hưng xã Lam Sưng, Thị xã Gōc Mông</u>

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai

Mẹ: Đam Thị Hoa, sinh năm 1950, ĐKT: 249 ấp Long Hưng, xã Lam Sưng, Thị xã Gōc Mông

Đăng ký ngày 14 tháng 08 năm 1985

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

Người đứng khai

P.C.T
Nguyễn Văn Mạnh
(Ấn ký)

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 14 tháng 8 năm 85

UBND

Chứng dẫu



Nguyễn Văn Mạnh

THAY ĐỔI CẤP ĐỘ CẤP HỘ

--	--

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

--	--

MÃ SỐ NH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

GIẤY CHỨNG NHẬN

ĐĂNG KÝ NHẬP KHẨU THƯỜNG TRÚ TẠI QUẬN
SỐ 1936

HỌ TÊN CHỦ HỘ: NGUYỄN ANH TỎ TRINH
 SỐ NHÀ: 249 MỘ (RUM) PH: LỢI TƯỜNG
 QUẬN PH: PHỐ CÁN: XÃ LỢI CHƠN
 QUẬN, QUẬN, QUẬN PHỐ TÊN:

TRỊ XÃ GỐC NH
 QUẬN, QUẬN PH: QUẬN TIỂU GIANG

Yêu cấp nhập khẩu
 cấp nhập khẩu
 cấp nhập khẩu

SỞ Y BAN HÀNH

Ngày 15 tháng 8 năm 1969

TRƯỞNG BAN HÀNH

- CHU TỊCH



Phạm Văn Thành

LIÊN HÃU THƯỜNG TRÚ TRUNG HỒ

Số thứ tự	Họ và Tên tên thường gọi	Ngày tháng năm sinh	Nam Nữ	Quan hệ với chủ hộ	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Số CM hoặc CNCC	Ngày thay đổi địa chỉ sinh, hoạt động TC	Ngày nhập Nam và NO: chuyên cư	Ngày đăng ký đất đai có quyền sử dụng
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Nguyễn Đam TÔ TRINH	1969	Nữ	chủ hộ		310.829.666	24.10.1976		
2	Nguyễn Văn TRUNG	1945	Nam	cha			6.01.88		
3	Đam THỊ HOA	1950	Nữ	me		310.107.896	"		
4	Nguyễn Đam HƯỚNG DƯƠNG	1972	Nam	em		310.815.977	"		
5	Nguyễn Đam HƯỚNG THIÊN	1974	Nam	em			"		
6	Nguyễn Đam TÔ TRANG	1975	Nữ	em					
(Đã đăng ký)								Tư vấn công tác TK trên địa phương (Đã ký)	

CONTROL

Card
... Doc. Request; Form 3/19/90
... Release Order
... Computer
... Form "D"
... ODP/Date
... Membership; Letter